



This is YOUR opportunity to join in and have fun with that great Welsh tradition - the Eisteddfod - completely online. The categories are chosen to suit the different levels of your learning and to encourage you to stretch your Welsh in a creative way and show us all the talent that is out there.

This year's categories and topics are listed below followed by a section with the general rules. Acceptance of submissions will take place from September 18th and you will receive more information on how to do that nearer the time.

Pob lwc and have lots of fun!

Categories and Topics SSiW Eisteddfod 2017

Submissions accepted: from September 18th to 29th

Available Categories

Welsh language prose (2 levels)

Beginner - prose entries of up to 200 words for people who have not yet started Course 3 (original) or Level 2 (new course) or attended Welsh for Adults classes beyond Mynediad, on the topic "Diwrnod arbennig"

Post-beginner - prose entries of up to 750 words, open to everyone, on the topic " Fy nhobaith cyfrinachol "

Book review (2 levels)

Beginner - A short book review, up to a maximum of 500 words, written in English, about a book you have read in Welsh. This category is for those who are fairly new to reading in Welsh, and the review should aim to present a book useful to others who are just starting to have a go at reading.

Post-beginner - A short book review, up to a maximum of 500 words, written in Welsh, for learners that are enjoying reading in Welsh and would like to share a favourite book with others.

Welsh language poetry (2 categories)

Short poem - max 20 lines, written free verse, on the topic "**Ydw i'n breuddwydio?**"

Englyn milwr – this is a short 3-line poem, each line having 7 syllables and rhyming at the end. In our Eisteddfod, this is a verbal poetry category, so everyone can have a go.

An explanation of the form can be found here: <http://tinyurl.com/englyn-milwr>

Here is an example to give you the idea:

Welais i fy ffrind bach i
Ddod allan o'r hen dŷ du
Pwy sy'n nesa 'te? Dim fi!

And to start you off, here's your first line. Just create the next two and you're done!

Wel, gwahanol oedd hynny

Photography / Visual art

A photograph, drawing, painting, electronic art, poster, on a Welsh theme

Recitation

Recitation of the set poem "**Rhyfel**" by Hedd Wyn

You can find the words to the poem here [Rhyfel – Hedd Wyn](#) and hear a recitation of the poem on YouTube – [Hedd Wyn \(Fallen Poets Exhibition\)](#).

Singing (3 categories)

Traditional Song, Soloist – Tra Bo Dau

You can find the lyrics and hear the tune of this traditional Welsh folk song at [Caneuon Trac Cymru – Tra Bo Dau](#) and also hear it sung by Lowri Evans [here](#).

Traditional Song, Group – O Gymru

This is a singing category for more than one person together, i.e. from a duet up to a small group.

The song for this category is **O Gymru** which is popular among Welsh choirs. The lyrics are available at the end of this document, and you can listen to various renditions on YouTube. This performance is by [Côr Cwmni Da – O Gymru](#).

Cerdd Dant - This is a traditional form of Welsh singing where the singer sings a different, but complementary, tune to the one played by the harp. The harp starts first, then the singer joins in. Here is an example of Cerdd Dant from the 2013 National Eisteddfod – [Unawd Cerdd Dant](#).

The harp tune for you to sing to is called 'Lothlórien' and is given below. You may adapt any Welsh song you like to sing as a complement to the tune.

[Lothlórien performed by Petra Wagner](#)

General Rules

ENTRIES: The SSiW Eisteddfod is open to everyone, SSiW member or not. However, there is a limit of ONE entry per category per person. Entries will be submitted to the Submissions officer, Dafyddfelin, who will publish them in the correct thread. *(More on how to do this later, including how to record your verbal entries)*

VOTING: The winners will be decided by popular vote through a system of Online Polling. These will be created once the deadline for entries has passed and full instructions on how to vote will be given.

TITLES: Please give your work a title. This is very important because when the voting starts, it is handy for people to know what they're voting for. If you do not provide a title, your work will simply be named "Untitled".

BE TIMELY: The dates and times for submitting entries will be strictly adhered to.

ORIGINAL MATERIAL: With the exception of the Recitation and Singing categories, all entries must be original material, which means they must have been written, photographed, drawn, painted or created by the entrant.

PRIZES: We hope to organise a small prize for the winner of each category. This depends on the generosity of sponsors. **The winner in each category will receive a limited edition T-shirt!**

HAVE FUN: Yes, it's a bit of a competition, but the main aim is to enjoy using your Welsh in an imaginative and creative way.

FFUGENWAU / ANONYMOUS ENTRIES: Part of the fun of the Eisteddfod is the use of Ffugenwau, or pseudonyms, for the entrants. To preserve this tradition, when you submit your entry you will need to state the Ffugenw by which you wish to be known. The Submissions Officer will keep a record of

the names and their “owners”. The use of ffugenwau will be dealt with on a first come first served basis and will be valid only for the current edition of the SSiW Eisteddfod.

QUESTIONS? Just post in the thread for SSiW Online Eisteddfod - [Questions for Eisteddfod 2017](#)

SSiW Logo : Our fabulous logo was designed by Lisa, from Minnesota, Unol Daleithiau America, (otherwise known as [kingskidgirl](#) on the forum).

Lyrics to O Gymru

Ti yw'r unig wlad i mi
O fy Ngwalia
Ti sy'n llonni 'nghalon i
Ti yw 'ngwynfa

(chorus:)

O Gymru, O Gymru
Rhof i ti fy mywyd
O Walia, O Walia
Ti ydyw fy ngwynfyd
Fy Ngwalia, fy heulwen wyt ti.

Pan ddaw gofid ambell dro
Daw i'm llonni
Lun o geinder bryn a bro,
Gwlad fy ngeni.

(chorus)

O fy Ngwalia rhof i ti
Gân yn llawen,
Cân o fawl a ganaf i
Ti yw f'heulwen

(chorus)